

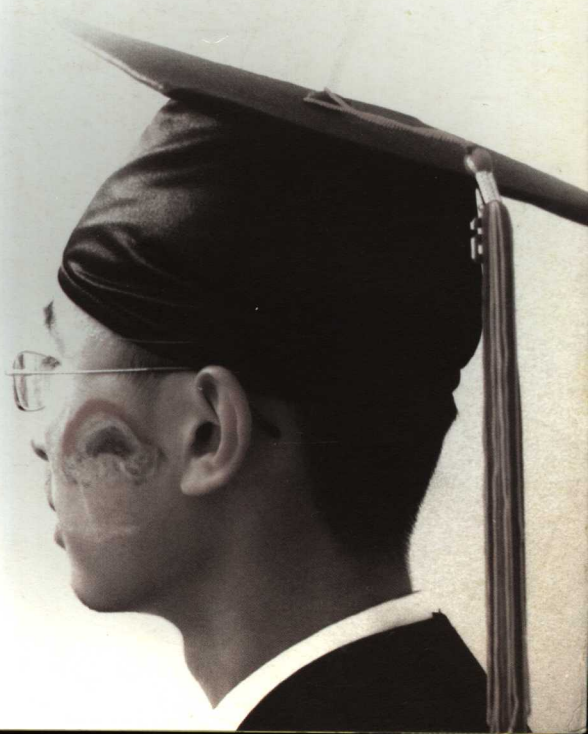
吴爽 (BILL) 吴一舟 著

比尔 这家伙

一个中学生的移民留学经历及其父亲的感言

THE GUY,
BILL

上海人民出版社





上海人民出版社

吴爽 (BILL) 吴一舟 著

比尔 这家伙

一个中学生的移民留学经历及其父亲的感言

图书在版编目(CIP)数据

比尔这家伙:一个中学生的移民留学经历及其父亲的感言/吴爽,吴一舟著. —上海:上海人民出版社,2007

ISBN 978-7-208-06990-9

I. 比… II. ①吴…②吴… III. 纪实文学-中国-当代
IV. I25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 048306 号

责任编辑 任余红

装帧设计 陈楠

比尔这家伙

——一个中学生的移民留学经历及其父亲的感言

吴爽(BILL) 吴一舟 著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行 上海华业装璜印刷厂有限公司印刷

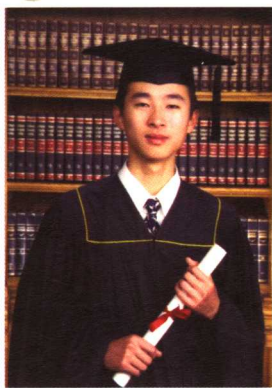
开本 890×1240 1/32 印张 9.25 插页 3 字数 245,000

2007 年 6 月第 1 版 2007 年 6 月第 1 次印刷

印数 1—7,000

ISBN 978-7-208-06990-9/G · 1139

定价:20.00 元



吴 爽：英文名BILL WU，男，1988年冬至日出生。
其他有关情况，你读完这本书后就全知道了。呵呵。

胆怯，是横在你面前的唯一障碍。

——吴爽（BILL）留学心得

告诉自己，他们并不比我行；告诉他们，我真的很行。

——吴爽（BILL）留学心得



吴一舟：吴爽的父亲，写了一些书，算是个作家。在这本书里是个配角，就不多介绍了，有兴趣可以网上搜索。

非起点 的开始

1

任何一个叫比尔,或者与比尔一样普通名字的家伙,只要他愿意,都有可能成为总统,或者成为他理想中的别样的伟人。我越来越为比尔而自豪,其实是为自己拥有比尔这个名字而自豪……

2003 夏: 不安而快乐 的季节

4

SARS 和《猫》 4

出国前的这些日子是我记事以来最轻松也是最充实的日子,因为不必上学,不必写作业,因为有伊拉克,有 SARS,因为看《猫》,因为做着很多与未来相关又不必让我操心的准备工作……

陌生的温哥华 10

这样的景色只有在电影或油画中见过,漂亮得让我感觉不太真实。这就是我将要生活的地方吗?这个地方属于我吗……

TUPPER 中学 16

它不是我想象中的学校的样子,因为我没找到气派的学校大门。我心里与这所学校的距离更近了些,但我也因此对自己的英语更没有信心了,因为在父亲与阿金森的谈话过程中,我发现我几乎什么也没听懂……

男孩女孩俱乐部 21

这里简直就是一个语言的大杂烩。我在自然而然地向所有的人学习英语,包括牙牙学语的孩子……

夏令营与学车指南 25

一个暑假下来,我们几乎跑遍了温哥华及其附近的所有旅游景点、博物馆、海港码头、体育场馆等等,很多在温哥华住了十几年的老移民还不如我们熟悉……

排课 33

一方面是进入常规班的资格都还不够,另一方面却可以跳级了,这让我怎么学?我有点糊涂了……

预言家德克森和老 ESL 伍德伍兹 37

如果有一天我真的成为总理了,我第一个要感谢的是德克森,因为没有她这句话我肯定成不了总理。如果我没有成为总理,我依然要感谢她,因为她让我对未来充满了激情和憧憬,让我敢于去面对一切挑战……

2003 秋:
我的学校
和老师们

33

3

目 录

2003 冬： 大喜大悲 的日子

52

戏剧课和职业计划 CAPP

42

她的装束决不是正常成年人的那种，衣着花花绿绿，头发染成粉红，背着一个学生包，简直就是一个滑稽戏中大人扮演的小学生模样，她就是我们的戏剧课老师 HEIDI……

约翰斯顿和陈 47

我感觉他就像一位严父，是我们全年级的严父；她正好相反，是一位瘦小的女老师。我跟她的接触并不多，但我很吃惊她对我简直了如指掌……

阵亡将士纪念日 52

不知是被怎样一种情绪所感动，我一个人悄悄去了坐落在市区的公墓。时不时有一些前来扫墓的人走过，他们的表情并不悲哀，反而显现出一种自豪的神情……

JOMAR 之死 57

一个平时沉默寡言的大男孩死了，他居然是被无缘无故打死的，一个 17 岁的年轻生命就这样匆匆地消失了……

过渡班和家长会 60

没有校长的演讲,也没有班主任的情况通报,倒是有不少高年级的学生义工端着一只只托盘,给家长们送上饮料和小点心。我也很高兴在父母和老师的交谈过程中,我开始充当翻译的角色了……

圣诞的雪 64

“WE WANNA LEAVE(我们要回家)!”的口号声在教室里传开,听起来有点像示威游行。接下来便是胜利大逃亡式的欢呼声,大家拎起书包,挤出教室,奔走相告……

《神秘园》与《中学生天地》

69

我居然把《神秘园》读完了……我终于完整地读完了一本经典的英文原版小说……

PE、篮球联赛和 SUNRUN

73

第二天,报纸上登出了所有参赛者的成绩。我以 61 分 24 秒获得第 13024 名……

2004 春:
忙碌的安
排

69

5

目 录

2004 夏秋： 还算平稳 的过渡

92

领导力培训 79

雪亮的车灯照着前方的山崖和森林，不时会有鹿一样的动物突然挡住我们的去路……

告别父亲 83

父亲在拥抱我的时候，有一下故意紧搂了我，仿佛在交待我什么，但他什么也没说，只是看了我一眼，我相信我读懂了他的意思……

一年了…… 92

我对自己有点怀疑，我真的已经在短短一年的时间里，从二三年级的英语水平提高到九年级水平了吗……

夏季学校、义工和网球 97

有时候，从一个历史事件，他会自然而然地扯到一个物理问题上去，照样说得头头是道，然后又拐到一个哲学命题。他这种包罗万象、纵横驰骋的讲课，更大大提高了我的兴趣……

遭遇堡垒 103

舞台出奇地漂亮而奇特，然而剧情却不

好理解,演员们带着浓重的英国口音,
还有莎士比亚特有的语言都让我倍感
吃力……

初涉学校政坛 109

在伍德伍兹和这位老师的推荐下,我便
成了学生委员会的 ESL 代表。严格地
说,我这次的进人学校“政坛”并不是民
主选举的结果……

助理,助理 115

也许我给她留下了不错的印象,她觉得
我确实能帮她做不少事,于是,她邀请
我做了她的正式助理……

首度登台 120

上台说的第一段话就是我的独白,居然
说反了……我镇定地笑了笑更正
说……

乡情依旧 124

我感觉有点天旋地转,真的没想到,我
刚回国,故乡就给了我一个下马威。难
道故乡就这样不欢迎我吗……

2004 冬:
新的体验

120

2005 春：
参与的快乐

145

课外的世界 132

她笑笑说,按规定,老师请学生吃饭,一切都由老师付账。就这样,她付了全部的餐费和小费……

走进维多利亚 139

原来,议会大厅的设计本来就是对外开放,可以供人参观和旁听的。此时,议员们似乎正在就一个财政预算的方案展开辩论……

浪漫的情人节 145

有的同学很大方,会当场拆开礼物,朗读送礼者写的贺词。有的同学会比较腼腆,悄悄地收进礼物,也不敢拆看贺词……

别样的生物学 151

我们的电筒光到处闪来闪去,一停在哪儿,小生灵们便傻傻地愣着不动,等着我们去活捉它们,不过,我们也不去伤害它们,只是好奇地看一通,然后去寻找更奇怪的东西……

科学节的失败 158

我想,能不能做一个转基因大米与普通

大米在营养成分上的差异这样一个实验呢……

触摸选举 161

从早上7点钟一直干到晚上9点钟才回家,整整干了14个小时。不过,这一天我也赚了250元加币,相当于人民币1700多元呢……

竞选“议员” 166

从个人能力上来说,我觉得我并不会输给她们,如果要输,那也是输在竞选策略上……

两年了…… 170

果然,叫到我的名字时,主持人宣布我获得了11年级的“最杰出学生奖”……

又是夏季学校 176

在做 VISUAL REPRESENTATION 的那堂课上,我与同学合作,一边声情并茂地朗诵那首诗,一边在朗诵到关键时刻时戳破气球……

2005 夏:
走过坦途

170

2005 秋冬:
多彩的感
受

195

真正的国会议员 183

会议在爱默生的选区办公室进行。这是我第一次与他见面。想到要与加拿大最重要的政府官员见面,还是挺激动的……

天体海滩和同性恋游行 189

我有几分紧张,但仍假装镇定地跟在父亲后面,穿过一拨拨赤身裸体的男男女女,找寻一片适合我们驻扎的沙滩……

快乐并痛着的课程 195

英国文学的班里总共只有 11 名同学,是全校最小的班,而且连我在内只有两名男生,其余全是女生。看来它的确是唬住了大多数同学……

辩论大赛 200

辩手们总是想在有限的时间里讲尽可能多的话,我却反其道而行之……我的陈述收到了意想不到的效果,我从裁判的眼神里看得出来,他对我的表现很吃惊……

教师罢工 205

当我已经把这事忘到九霄云外去的

时候,有一天,我忽然接到省议员楚诺夫斯基的助手发给我的 EMAIL,……

首都之旅 211

我看到了不少熟悉的面孔,一个个都是有名的政治家,可惜我没有见到加拿大总理帕尔·马丁(PAUL MARTIN)……

爱默生的危机 221

其实我一直想对他进行一次采访,问一问他决定加入保守党的整个过程和他的心情……我很想知道他的内心世界究竟是怎样的……

申请,申请 224

我认为我找到了一个两全其美的方案,兼顾了兴趣与谋生两个方面。就是先学经济学,然后再攻读法学……

MANDARIN、TOFEL 和 LPI

236

当他看了我的答卷后,露出一脸惊讶,连声问我是不是原先在国内的外国语学校念书,我说不。然后他又问我,现在是不是在温哥华的私立学校就读,我的回答还是 NO……

2006 春:
新一轮的
忙碌

221

2006 夏：
收获的季节

247

狼狈的学生会 242

我模仿 60—70 年代的歌手 CHET BAKER 一边唱一边自己吹小号的样子,但我的小号是通过我的口技表演的……

三年了…… 247

我至少对未来的生活更加充满了自信,我相信我一定敢于去挑战过去看来不敢或不可能挑战的事……

毕业典礼 250

全场所有的灯光熄灭,只有一束追光打在我的演讲台前。我让自己镇定了一下,然后从容地走上演讲台……

不归夜与纪念日 258

我试探地问,今天是不是应该纪念一下?我吃不准父亲是否记得今天是我们来到加拿大三周年的日子……

麦当劳和父亲节 263

晚饭后,我和父亲携着笔记本电脑坐在咖啡馆外的廊沿下,在恬静、平和的环境中热烈讨论着我们的方案……